

El cuento como una "esfera" :
La influencia de Edgar Allan Poe
en los primeros cuentos de Julio Cortázar

Makoto ONISHI

Julio Cortázar, que había estado totalmente absorbido en la lectura de Edgar Allan Poe en su juventud, comenzó su carrera literaria bajo una influencia tan profunda de éste que llegó a traducir todas las obras en prosa del escritor norteamericano. En su introducción, Cortázar analiza minuciosamente los cuentos de Poe desde el punto de vista de "efecto". Como explica Poe en varias ocasiones, el "efecto" consiste en la función literaria empleada para lograr una "unidad de impresión". Por su parte, Cortázar relaciona el concepto del "efecto" con la idea de "intensidad", según la cual todos los elementos de un cuento, personajes, situaciones y acontecimientos, deben relacionarse armónica y analógicamente. De ahí que un cuento pueda considerarse como una "esfera", es decir, como un organismo que se basta a sí mismo.

Un ejemplo del cuento como "esfera" es el caso de "The Fall of the House of Usher" de Edgar Allan Poe. En este cuento, nos llama la atención una correspondencia misteriosa entre Roderick Usher y su casa antigua, donde vive con su hermana moribunda Madeline. La casa y sus habitantes comparten una atmósfera melancólica, nefasta y macabra. No sólo la casa sino todos los objetos en ella reflejan el carácter enfermizo de los personajes. El efecto de la correspondencia llega a su punto álgido cuando el narrador, para aliviar la excitación que agita a Roderick Usher, recita un pasaje de un libro titulado "Mad Trist". A lo largo de la lectura, surgen unos fenómenos

sorprendentes : todas las palabras escritas en la ficción se convierten literalmente en realidad para provocar una catástrofe final.

Este tipo de correspondencia se ve también en las obras de Cortázar. Por ejemplo, "Casa tomada", su primer cuento fantástico, trata de una historia algo semejante a la de Poe. Aquí también aparece una pareja de hermano y hermana que llevan una vida encerrada. Se describen detalladamente sus habitaciones, decoración y objetos, que sin duda forman una unidad indivisible con los personajes. Ellos se obstinan en barrer la casa como si quisieran hacer la limpieza en sus almas y borrar así una vaga inquietud, cuyo origen verdadero no se explica en la historia. La inquietud que acosa a los hermanos crece poco a poco hasta convertirse en un fenómeno extraño, un ruido sordo y oprimente que los agobia y los expulsa de la casa. Aquí podemos reconocer un vínculo estrecho entre el ruido y la inquietud latente que anida en el alma de los personajes.

Otro cuento cortazariano, "Cefalea", también es una historia fantástica donde ocurren cosas insólitas. Los personajes, entregados a la cría de "mancuspías", sufren una serie de males extraños como dolor de cabeza, mareos, pérdida del sentido de la orientación, etc. Por otro lado, las mancuspías caen en un estado de exaltación, rondando todas las noches alrededor de la casa con un rugido siniestro. La enajenación de los animales y la cefalea avanzan al unísono para formar una unidad absoluta. Como en "The Fall of the House of Usher" o en "Casa tomada", los personajes de "Cefalea" están bajo una tensión nerviosa provocada por sus duros trabajos. Y esta tensión aumenta poco a poco hasta reflejarse en la cefalea, que a su vez se proyecta en las conductas desorbitadas de las mancuspías.

Como hemos visto, en las obras de Poe y Cortázar, los personajes y el ambiente se corresponden mutuamente en una unidad fantástica. En este aspecto, podemos señalar la influencia del romanticismo europeo, que tiene una cosmovisión analógica. Y en esta tradición romántica, una obra literaria se considera como un microcosmo donde todas las partes se relacionan orgánicamente. No hay que olvidar que esta visión romántica tiende a buscar un orden distinto del que rige nuestro mundo cotidiano. Cortázar lo llama "el orden más secreto y menos comunicable". Podríamos decir que tanto Cor-

tázar como Poe han hecho una crítica contra la lógica o la razón.